

---

Z Kliniki Okulistycznej Akademii Medycznej w Lublinie  
Kierownik: prof. dr T. Krwawicz

Józef WOLSZTYN

**Wyniki leczenia konserwowaną owodnią w niektórych schorzeniach oka**

**Результаты лечения консервированным амнионом в некоторых заболеваниях глаза**

**The results of the tissue therapy with the conserved amnion in the same diseases of the eye**

W roku 1924 W. P. Fiłatow ogłosił wyniki zwalczania zmętnienia przeszczepionej rogówki przy pomocy soku płodowego, wprowadzonego do worka spojówkowego. W dziewięć lat później opierając się na fakcie wzmożenia wzrostu hodowli tkankowej po dodaniu do niej skrawka tkanki homogennej, po raz pierwszy Fiłatow wypowiada pogląd, iż zmętnienie przeszczepu jest zjawiskiem odwracalnym, a przejaśnienie jego można osiągnąć w drodze nowego przeszczepu częściowego rogówki konserwowanej. Pogląd ten znalazł potwierdzenie w praktyce.

W 1937 r. Fiłatow ogłasza pracę na temat tzw. melioracji bielmem drogą przeszczepu warstwowego rogówki. Myśl tę nasunęło mu uprzednio dokonane spostrzeżenie, że często tkanka bielma w pobliżu przeszczepu częściowego przejaśnia się w znacznym stopniu.

Powyższe fakty stały się podwaliną stworzonego przez Fiłatowa leczenia tkankowego. Olbrzymi materiał doświadczalny i kliniczny, został zebrany przezeń i przez jego szkołę (W. W. Skorodinska ja, G. Jerszkowicz, I. F. Kopp i inni). Fiłatow uzasadnił swą metodę teoretycznie, występując z hipotezą bodźców biogennych jako czynników powstałych w żywej tkance na skutek dzia-

łania na nią warunków niekorzystnych. Czynniki te w wyniku wszczepiania tkanki konserwowanej przekazane zostają tkankom biorcy.

W wyniku swych badań oraz doświadczeń innych klinik radzieckich rozmaitych specjalności, powtórzonych następnie z powodzeniem przez zakłady lecznicze wielu krajów, W. P. Fiłatow ustalił następujące zasady terapii tkankowej.

- a) Materiał tkankowy może mieć charakter nie tylko homoplastyczny, lecz również auto — oraz heteroplastyczny, może on też być pochodzenia roślinnego.
- b) O efekcie leczniczym nie stanowi ani narządowa, ani też tkankowa w stosunku do biorcy, swoistość materiału przeszczepionego.
- c) W terapii tkankowej, oprócz tkanek samych, można też posługiwać się ich pochodnymi (np. wyciągami). Właściwości lecznicze posiadają też liczne soki i płyny ustrojowe.
- d) W celu spotęgowania efektu leczniczego należy materiał tkankowy przed przeszczepieniem przetrzymać w warunkach „przeżywania“ tzn. w środowisku dlań niekorzystnym, nie w tym stopniu jednakże, by spowodować obumarcie tkanki. Środowiskiem takim dla tkanek zwierzęcych jest chłód ( $-3 - 4^{\circ}\text{C}$ ), dla roślinnych zaś — ciemność.

Szkoła Fiłatowa wypróbowała wiele tkanek nadających się do przeszczepienia, jak skóra, tkanka podskórna, mięśnie, naczynia krwionośne, nerwy, mózg, chrząstka i inne. Nader rozpowszechnionym materiałem używanym w leczeniu tkankowym jest owodnia.

Metodę terapii tkankowej Fiłatowa w postaci wszczepienia skrawka owodni pod spojówkę stosujemy systematycznie od marca 1949 roku. Z reguły chodzi tu o chorych leczonych już uprzednio bezskutecznie — w rozmaity sposób.

Tabela I. wykazuje schorzenia, które zostały poddane terapii tkankowej dotychczas w naszej klinice.

Osiągnięty przez nas odsetek poprawy ustępuje wynikom otrzymanym przez szkołę twórcy terapii tkankowej, W. P. Fiłatowa (78,12% — W. W. Skorodinskaja), nie mniej jednak uważać go należy za nader zachęcający.

Technika pobrania i konserwacji owodni jest nader prosta. U zdrowej położnicy (rentgenoskopia narządów klatki piersiowej, B. W. krwi), pobieramy jałowo owodnię, którą umieszczamy w 2% -wym roztworze chloraminy w lodówce w temperaturze  $+4,0^{\circ}\text{C}$ . Nazajutrz oraz w dniu

**Tabela I.**

Nazwa schorzenia	Ilość	Poprawa	%
Retinitis pigmentosa	12	5	41,66
Atrophia n. optici	14	4	28,57
Chorioiditis disseminata	17	9	52,94
Chorioiditis myopica	6	2	33,33
Glaucoma simplex	2	1	50, 0
<b>R a z e m</b>	51	21	41,17

następnym roztwór chloraminy zmieniamy. Owodnia pozostaje w lodówce jeszcze na przeciąg dni 4-ch, po czym gotowa jest do użytku.

Technika samego zabiegu operacyjnego, zaproponowana przez Krwawicza (1949), stanowi modyfikację sposobu Filatowa. Mianowicie z owodni, wyjętej z chloraminy i spłukanej roztworem fizjologicznym soli kuchennej, odcinamy skrawek o rozmiarach 4 x 4 mm, po czym nakładamy nań szew pomocniczy w kształcie litery U. Po wstrzyknięciu 1 cc 2<sup>o</sup>/<sub>o</sub>-go roztworu nowokainy pod łącznicę gałki i założeniu roztwórki nacinamy spojówkę w kwadrancie górno-zewnętrzny w pobliżu załamka, podminowujemy ją i wszywamy przygotowany skrawek owodni do spojówki szwem pomocniczym, który po założeniu szwów na ranę spojówki usuwamy. Szwy założone na ranę usuwamy po czterech dniach. Jakichkolwiek poważniejszych powikłań czy też zropienia i wydalenia przeszczepu w żadnym przypadku nie zanotowaliśmy.

Dla uwidocznienia przebiegu procesu chorobowego w czasie stosowania leczenia tkankowego przytaczamy wyciąg z trzech historii chorób.

1) Chory N. A., urzędnik, l. 59, od przeszło 30 lat coraz gorzej widzi z nastawianiem zmroku. Od lat 10-ciu odczuwa stopniowe pogarszanie się wzroku również i w świetle dziennym. Leczył się bezskutecznie.

Badaniem przedmiotowym ustalono: barwikowe zwyrodnienie siatkówek obu oczu.

V. o. d. = 0,2

V. o. s. = 0,04

KLINIKA OKULISTYCZNA  
AKADEMII MEDYCZNEJ  
LUBIŃ, STASZICA 22

OKO LEWE  
Nazwisko *A. A.*  
Nr dz. *53/49*  
data *27/3-49.*

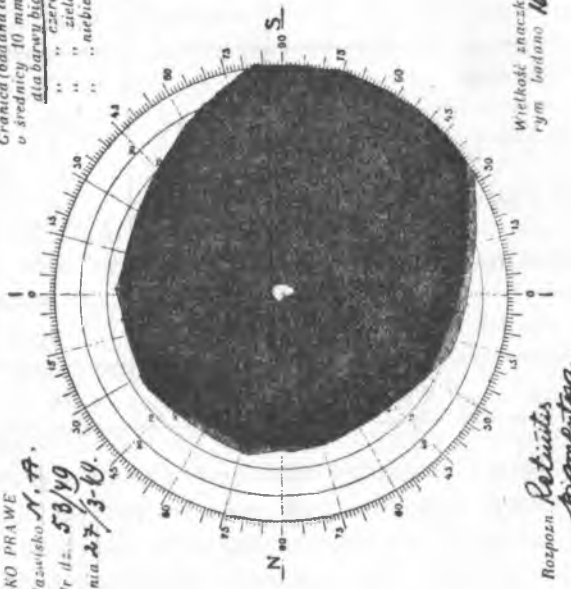
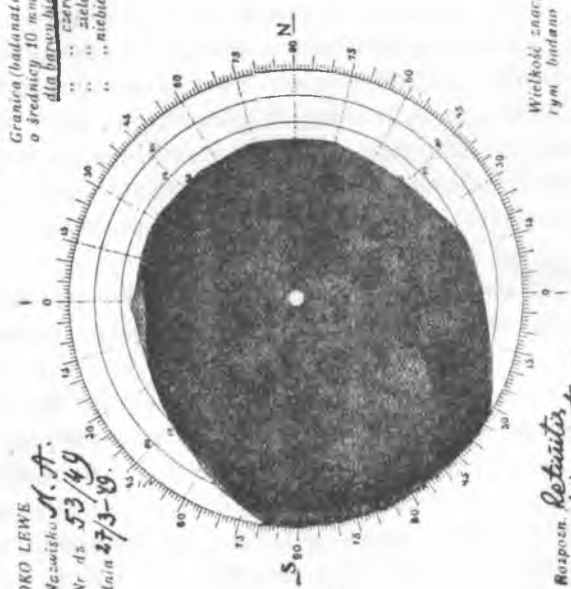
Granica (badana tarca)  
o średnicy 10 mm  
dla barwy białej  
" " czerw. +  
" " zielon. 0  
" " niebiesk. X

Granica (badana tarca)  
o średnicy 10 mm  
dla barwy białej  
" " czerw. +  
" " zielon. 0  
" " niebiesk. X

OKO PRAWE  
Nazwisko *A. A.*  
Nr dz. *53/49*  
data *27/3-49.*

Granica (badana tarca)  
o średnicy 10 mm  
dla barwy białej  
" " czerw. +  
" " zielon. 0  
" " niebiesk. X

Granica (badana tarca)  
o średnicy 10 mm  
dla barwy białej  
" " czerw. +  
" " zielon. 0  
" " niebiesk. X



Wielkość znaczka kłę-  
brym badano 10 mm

Wielkość znaczka kłę-  
brym badano 10 mm

Wielkość znaczka kłę-  
brym badano 10 mm

Wielkość znaczka kłę-  
brym badano 10 mm

Noszn. *Retinitis pigmentosa*

Noszn. *Retinitis pigmentosa*

Noszn. *Retinitis pigmentosa*

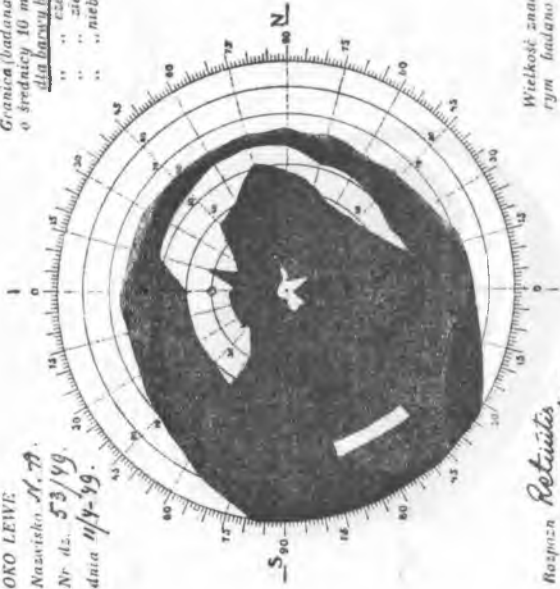
Noszn. *Retinitis pigmentosa*

Pole widzenia 1.  
Przed zastosowaniem leczenia tkankowego.

KLINIKA OKULISTYCZNA  
AKADEMII MEDYCZNEJ  
LUBLIN, STASZCA 22

OKO LEWE:  
Nazwisko *N. B.*  
Nr dz. *53/49.*  
dnia *1/4-49.*

Granica (badana tarczą  
o średnicy 10 mm)  
dla barwy białej —  
" " " czerw. +  
" " " zielon. 0  
" " " niebiesk. X

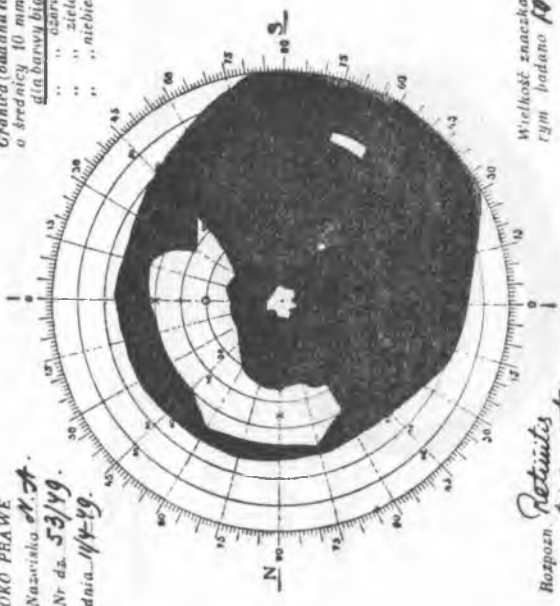


Rozpoz. *Retinitis pigmentosa*

Wielkość znazeczka kró-  
tym badano *10* mm

OKO PRAWE  
Nazwisko *N. B.*  
Nr dz. *53/49.*  
dnia *1/4-49.*

Granica (badana tarczą  
o średnicy 10 mm)  
dla barwy białej —  
" " " czerw. +  
" " " zielon. 0  
" " " niebiesk. X



Rozpoz. *Retinitis pigmentosa*

Wielkość znazeczka kró-  
tym badano *10* mm

Pole widzenia 2.

Dnia 28.III.1949 r. choremu wszczepiono skrawek owodni pod spojówkę gałki oka lewego.

Dnia 27.IV.1949 r. V. o. d. = 0,4

V. o. s. = 0,4

KLINIKA OKULISTYCZNA  
 AKADEMII MEDYCZNEJ  
 LUBLIN, STASZICA 22

OKO LEWE  
 Nazwisko *N. A.*  
 Nr dz. *53/49*  
 dnia *11/5-49*

Granica (badana tarczą  
 o średnicy 10 mm)  
 dla barwy białej —  
 „ „ czerw. +  
 „ „ zielon. 0  
 „ „ niebiesk. X

OKO PRAWE  
 Nazwisko *N. A.*  
 Nr dz. *53/49*  
 dnia *11/5-49*

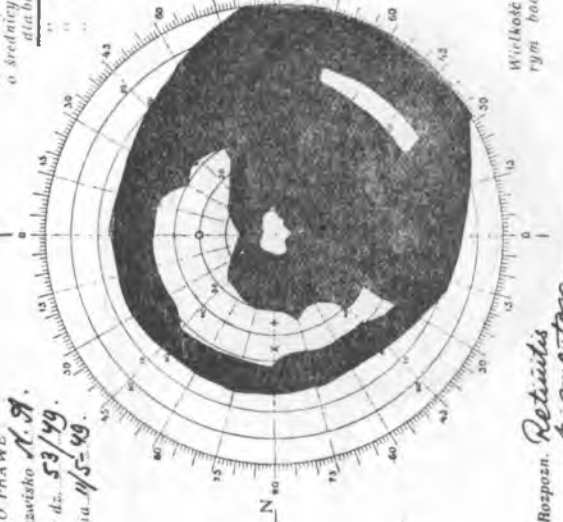
Granica (badana tarczą  
 o średnicy 10 mm)  
 dla barwy białej —  
 „ „ czerw. +  
 „ „ zielon. 0  
 „ „ niebiesk. X



Wielkość znazeczki kłó-  
 rym badano 10 mm

Rozpoz. *Retinitis  
 pigmentosa.*

Pole widzenia 3



Wielkość znazeczki kłó-  
 rym badano 10 mm

Dnia 27.IV.1949 r., wszczerpiecie skrawka owodni pod spojówkę gałki oka prawego.  
 Dnia 11.V.1949 r. V. o. d. = 0,5  
 V. o. d. = 0,4

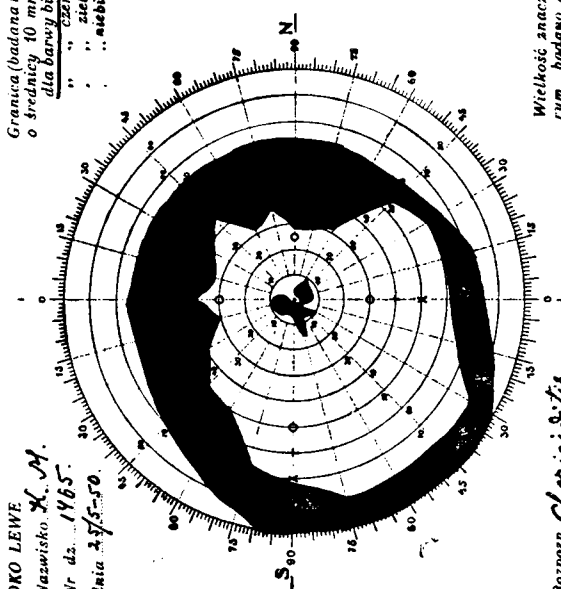
KLINIKA OKULISTYCZNA  
AKADEMII MEDYCZNEJ  
LUBLIN, STASZICA 22

OKO LEWE  
Nazwisko *K. M.*  
Nr dz. *1465*  
dnia *3/5-50*

Granica (badana tarczą  
o średnicy 40 mm)  
dla barwy białej —  
" " czerw. +  
" " zielon. 0  
" " niebiesk. X

OKO PRAWE  
Nazwisko *K. M.*  
Nr dz. *1465*  
dnia *2/5-50*

Granica (badana tarczą  
o średnicy 40 mm)  
dla barwy białej —  
" " czerw. +  
" " zielon. 0  
" " niebiesk. X



Wielkość znacznika kłó-  
rym badano 10 mm

Rozpoz. *Chorioiditis  
Disseminata.*

Pole widzenia 4

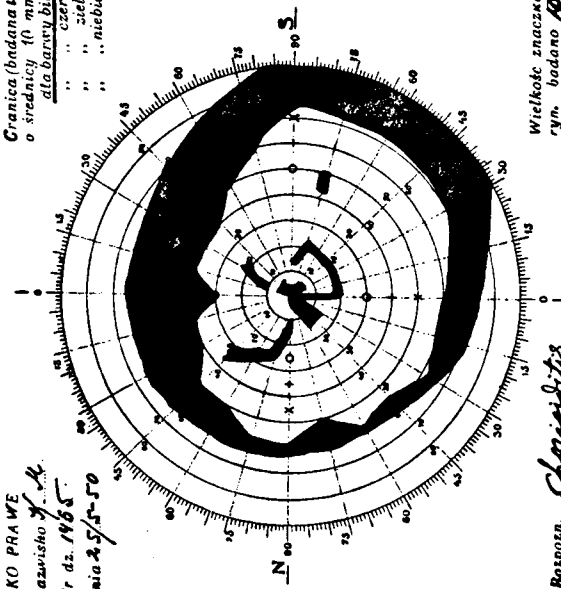
Przed zastosowaniem leczenia tkankowego.

2) Chory K. M., stolarz l. 22 od 2 lat coraz gorzej widzi okiem prawym, w ostatnich kilku miesiącach również słabiej widzi okiem lewym. Przy patrzeniu wprost widzi przed oczyma czarne plamki. Dotychczasowe leczenie poprawy nie dało.

Rozpoznanie chorioiditis disseminata o. u.

V. o. d. = 0,4

V. o. s. = 0,8

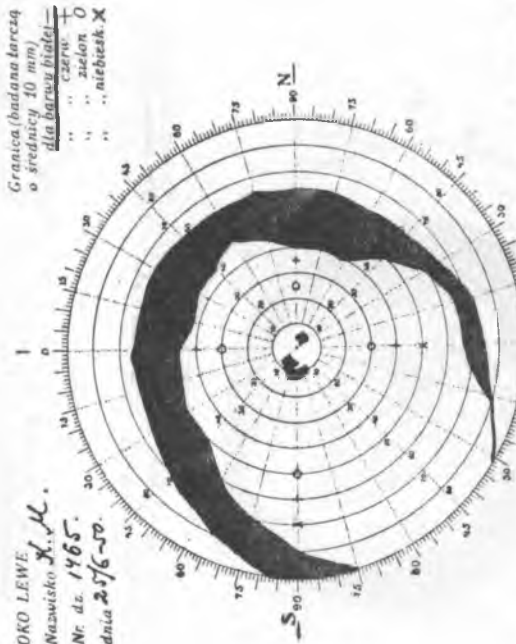


Wielkość znacznika kłó-  
rym badano 10 mm

Rozpoz. *Chorioiditis  
Disseminata.*

KLINIKA OKULISTYCZNA  
 AKADEMII MEDYCZNEJ  
 LUBLIN, STASZICA 22

OKO LEWE  
 Nazwisko *X. H.*  
 Nr dz. *1465.*  
 dnia *25/6-50.*

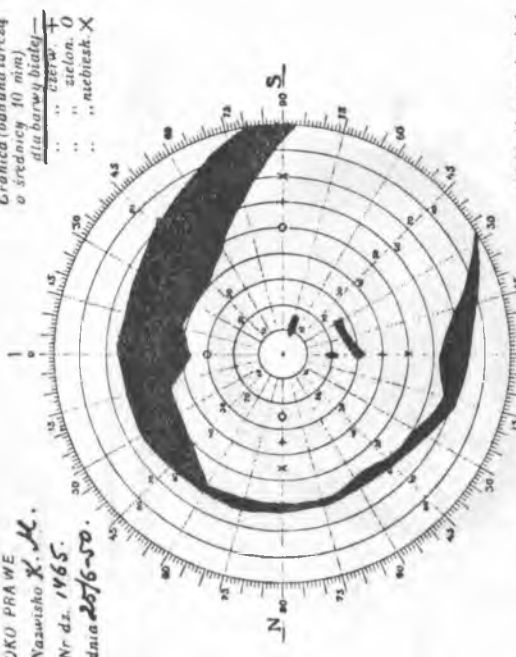


Granica (badana tarczą  
 o średnicy 10 mm)  
 dla barwy białej —  
 .. .. czerw. +  
 .. .. zielon. 0  
 .. .. niebiesk. X

Wielkość znaczą kł-  
 rym badano *10* mm

Rozpoz. *Chorioiditis  
 disceminata.*

OKO PRAWE  
 Nazwisko *X. H.*  
 Nr dz. *1465.*  
 dnia *25/6-50.*



Granica (badana tarczą  
 o średnicy 10 mm)  
 dla barwy białej —  
 .. .. czerw. +  
 .. .. zielon. 0  
 .. .. niebiesk. X

Wielkość znaczą kł-  
 rym badano *10* mm

Rozpoz. *Chorioiditis  
 disceminata.*

Pole widzenia 5

Dnia 10.VI. 1950 r. wszczepiono skrawek owodni pod spojówkę gałki oka prawego.  
 Dnia 11.VIII.1950 V. o. d. = 1,0  
 V. o. s. = 1,0



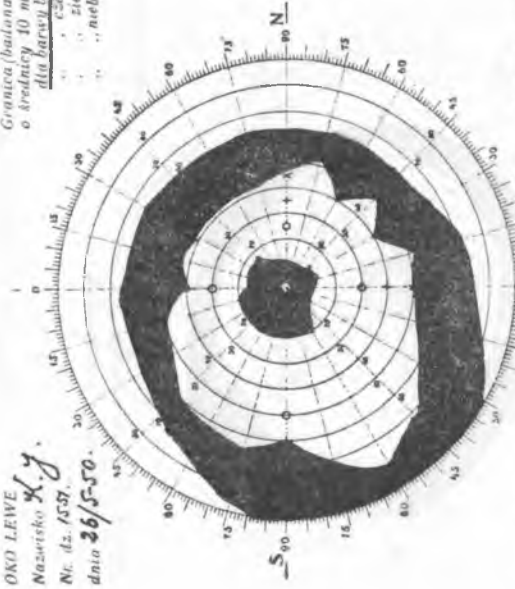
KLINIKA OKULISTYCZNA  
AKADEMII MEDYCZNEJ  
LUBLIN, ŚLĄSZCZA 22

OKO LEWE  
Nazwisko *K. J.*  
Nr. dz. *1557.*  
dnia *36/5-50.*

Granica (badana tarcza  
o średnicy 10 mm)  
dla barwy białej: +  
" " " zielon. 0  
" " " niebiesk. X

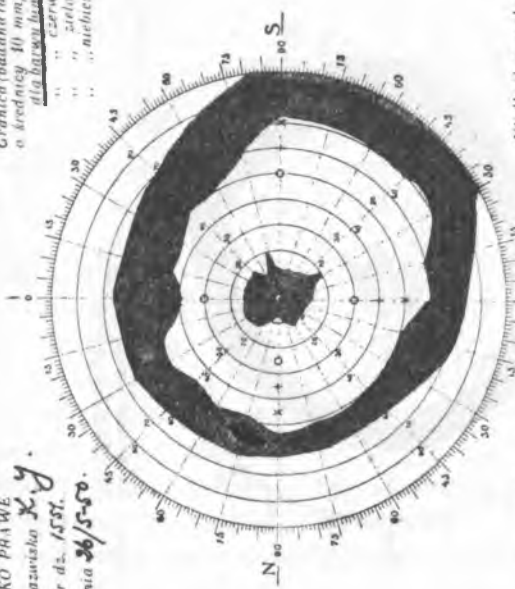
OKO PRAWĘ  
Nazwisko *K. J.*  
Nr dz. *1557.*  
dnia *36/5-50.*

Granica (badana tarcza  
o średnicy 10 mm)  
dla barwy białej: +  
" " " zielon. 0  
" " " niebiesk. X



Rozpoznanie *Chorioiditis centralis peracta*

Wielkość znaczka kątowego badano **10** mm



Rozpoznanie *Chorioiditis centralis peracta*

Wielkość znaczka kątowego badano **10** mm

Pole widzenia 6

Przed zastosowaniem leczenia tkankowego

Chora K. J., bez zawodu, l. 27. Od 3-ch lat widzi przed oczyma duże czarne plamy. Dotychczasowe leczenie poprawy nie dało. Rozpoznanie Chorioiditis centralis peracta.

V. o. d. = 0.1 V. o. s. = 0.3

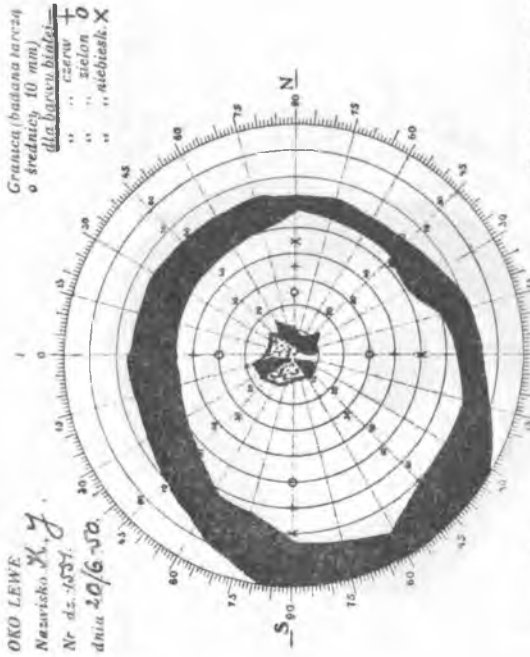
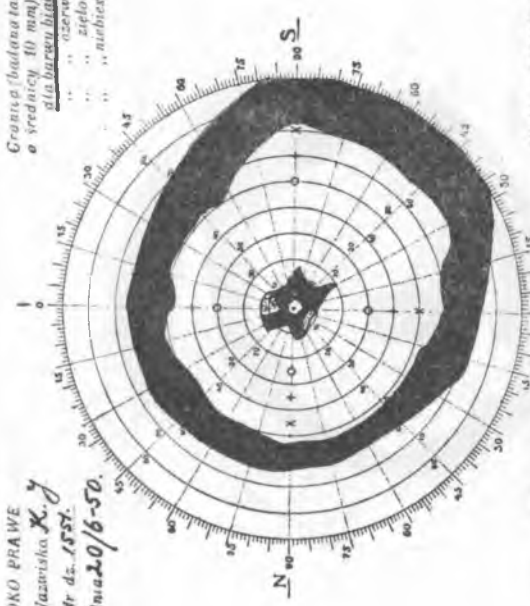
KLINIKA OKULISTYCZNA  
AKADEMII MEDYCZNEJ  
LUBLIN, STASZICA 22

OKO LEWE  
Nazwisko *X. J.*  
Nr dz. *1551.*  
dnia *20/6-50.*

Granicę (badana tarczą  
o średnicy 10 mm)  
dla barwy białej +  
" " " " czerw. 0  
" " " " zielon. 0  
" " " " niebiesk. X

Granicę (badana tarczą  
o średnicy 10 mm)  
dla barwy białej +  
" " " " czerw. 0  
" " " " zielon. 0  
" " " " niebiesk. X

Granicę (badana tarczą  
o średnicy 10 mm)  
dla barwy białej +  
" " " " czerw. 0  
" " " " zielon. 0  
" " " " niebiesk. X



Rozpoz. *Choroiditis  
centralis serata*

Rozpoz. *Choroiditis  
centralis serata*

Wielkość znacząca kł-  
rym badano 10 mm

Wielkość znacząca kł-  
rym badano 10 mm

Pole widzenia 7.

Dnia 10.VI.1950 r. wszczepiono skrawek owodni pod spojówkę gałki oka prawego.

Dnia 30.VI.1950 r. V. o. s. = 0,26

V. o. d. = 0,1

Z przytoczonych przypadków wynika, iż poprawa spowodowana terapią tkankową jest bardzo różna co do swego stopnia. Czasem (jak w przypadku 3-cim) ogranicza się ona do polepszenia pola widzenia, kiedyindziej znów daje tylko poprawę widzenia osiowego. Bywa jednak (jak np. w przypadku 1-szym), że powiększenie obszaru pola widzenia łącznie ze znaczną poprawą widzenia osiowego, składa się na efekt leczniczy, który uznać wypada za wybitny.

Poddając terapii tkankowej schorzenia zwyrodnieniowe tylnego odcinka oka i rozpatrując jej wyniki, nie uwzględniamy czynnika etiologicznego, który schorzenia te wywołał. Jest to zgodne z założeniem W. P. F i l a t o w a, że efekt zaproponowanego przezeń leczenia tkankowego odznacza się nieswoistością w stosunku do etiologii procesu chorobowego, a wywołuje go bezpośrednio ogromne spotęgowanie — pod wpływem bodźców biogennych — zdolności resorbcyjnej i regeneracyjnej dotkniętej schorzeniem tkanki.

Poniższa tabela (tabela II) zawiera zestawienie wyników terapii tkankowej drogą wszczepienia owodni.

W zestawieniu tym oceniliśmy jako wynik bardzo dobry („+++“), występującą łącznie wybitną poprawą widzenia osiowego oraz pola widzenia. Ocenę dobrą („++“) daliśmy znacznej poprawie widzenia osiowego w połączeniu z pewną poprawą pola widzenia. Tam, gdzie wystąpiło tylko polepszenie widzenia osiowego, względnie sama poprawa (nawet znaczna) pola widzenia, ograniczyliśmy się do oceny pomyślnej („+“). Wreszcie znakiem „—“ oznaczyliśmy brak poprawy, albo też dalsze postępowanie sprawy chorobowej.

Tablica II.

L. P.	Nr historii choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (kończ.)	Ocena wyników leczenia	U w a g i
1	80/49	G. D.	38	Retinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} \overline{\infty} \\ & 1 \\ \underline{\infty} \end{matrix}$	$\frac{1.3.49}{5.5.49}$	$\frac{l}{p}$	13.6.49	$V \begin{matrix} \overline{1} \\ & \infty \\ \underline{1} \end{matrix}$	—	
2	53/49	N. A.	59	Retinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} \overline{0,2} \\ & 0,04 \\ \underline{0,2} \end{matrix}$	$\frac{28.3.49}{27.4.49}$	$\frac{l}{p}$	11.5.49	$V \begin{matrix} \overline{0,5} \\ & 0,4 \\ \underline{0,5} \end{matrix}$	+++	Znaczna poprawa widzenia osiowego i znaczne rozszerzenie się pola widzenia.
3	72/49	N. S.	28	Retinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} \overline{0,2} \\ & 0,1 \\ \underline{0,2} \end{matrix}$	28.3.49	p	5.5.49	$V \begin{matrix} \overline{0,2} \\ & 0,1 \\ \underline{0,2} \end{matrix}$	—	
4	95/49	K. S.	44	Chorioiditis disseminata o. u.	$V \begin{matrix} \overline{0,5} \\ & 0,02 \\ \underline{0,5} \end{matrix}$	28.3.49	p	4.5.49	$V \begin{matrix} \overline{1,0} \\ & 0,03 \\ \underline{1,0} \end{matrix}$	++	
5	150/49	S. W.	46	Chorioretinitis myopica o. u.	$V \begin{matrix} \overline{0,1} \\ & 0,16 \\ \underline{0,1} \end{matrix}$	27.4.49	p	27.5.49	$V \begin{matrix} \overline{0,1} \\ & 0,16 \\ \underline{0,1} \end{matrix}$	—	
6	172/49	W. E.	54	Atrophia nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} \overline{1} \\ & \infty \\ \underline{1} \end{matrix}$	7.5.49	p	13.6.49	$V \begin{matrix} \overline{1} \\ & \infty \\ \underline{1} \end{matrix}$	—	

Dalszy ciąg tablicy II-ej

L. P.	Nr historii choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (końc.)	Ocena wyników leczenia	U w a g i
7	192/49	S. J.	53	Glaucoma fere absol. o. d., Glaucoma abs. o. s.	$V \begin{matrix} 1 \\ \infty \\ 0 \end{matrix}$	25. 5. 49	p	5. 7. 49	$V \begin{matrix} 1 \\ \infty \\ 0 \end{matrix}$	-	
8	920/1 A	S. P.	26	Atrophia n. optici o. u.	$V \begin{matrix} 1 \\ \infty \\ 1 \\ \infty \end{matrix}$	28. 5. 49	p	30. 6. 49	$V \begin{matrix} 1 \\ \infty \\ 1 \\ \infty \end{matrix}$	-	
9	252/49	L. M.	79	Chorioiditis centralis o. u. (peracta)	$V \begin{matrix} 0,02 \\ 0,01 \end{matrix}$	15. 6. 49	l	22. 7. 49	$V \begin{matrix} 0,02 \\ 0,02 \end{matrix}$	-	
10	288/49	K. W.	25	Reinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} r. r. \\ r. r. \end{matrix}$	24. 6. 49	p	1. 8. 49	$V \begin{matrix} r. r. \\ r. r. \end{matrix}$	-	
11	336/49	F. A.	40	Retinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} 0,1 \\ 0,015 \end{matrix}$	9. 7. 49	$\frac{p}{l}$	14. 8. 49	$V \begin{matrix} 0,2 \\ 0,3 \end{matrix}$	+	
12	454/49	P. T.	21	Retinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} r. r. \\ r. r. \end{matrix}$	$\frac{1. 9. 49}{7. 9. 49}$	$\frac{p}{l}$	15. 9. 49	$V \begin{matrix} r. r. \\ r. r. \end{matrix}$	-	
13	590/49	K. A.	37	Atrophia nn. optici o. s.	$V \begin{matrix} 1,0 \\ l. p. \end{matrix}$	2. 9. 49	l	9. 9. 49	$V \begin{matrix} 1,0 \\ l. p. \end{matrix}$	-	

Dalszy ciąg tablicy II-ej

L. P. N.	Historia choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (kończ.)	Ogoda wyników leczenia	U w a g i
14	485/49	K. P.	50	Retinitis pigmentosa o. u.	V < $\begin{matrix} r. r. \\ r. r. \end{matrix}$	$\frac{14.9.49}{19.9.49}$	$\frac{I}{P}$	7.11.49	V < $\begin{matrix} r. r. \\ r. r. \end{matrix}$	-	
15	60/49 A	Ł. T.	57	Chorioretinitis peracta o. s.	V < $\begin{matrix} 0,8 \\ 0,005 \end{matrix}$	20.10.49	I	27.11.49	V < $\begin{matrix} 0,8 \\ 0,015 \end{matrix}$	+	
16	A <sub>1</sub>	K. F.	22	Chorioiditis peracta o. d.	V < $\begin{matrix} 0,3 \\ 1,0 \end{matrix}$	22.2.50	P	1.4.50	V < $\begin{matrix} 0,3 \\ 1,0 \end{matrix}$	-	
17	521 A	B. J.	51	Retinitis pigmentosa o. u.	V < $\begin{matrix} 0,01 \\ 0,4 \end{matrix}$	$\frac{1.3.50}{18.3.50}$	$\frac{P}{I}$	29.4.50	V < $\begin{matrix} 0,1 \\ 0,5 \end{matrix}$	+	
18	178/50	K. S.	37	Chorioretinitis myopica o. u.	V < $\begin{matrix} 0,1 \\ 0,3 \end{matrix}$	15.3.50	P	15.4.50	V < $\begin{matrix} 0,1 \\ 0,5 \end{matrix}$	-	Widzenie osiowe przy - 4,0 D Sph.
19	54/50	B. S.	53	Retinitis pigmentosa o. u.	V < $\begin{matrix} 0,02 \\ 0,02 \end{matrix}$	24.5.50	I	13.6.50	V < $\begin{matrix} 0,1 \\ 0,06 \end{matrix}$	+	
20	A	B. W.	53	Chorioiditis diss. peracta o. u.	V < $\begin{matrix} 0,3 \\ 0,3 \end{matrix}$	5.6.50	I	30.6.50	V < $\begin{matrix} 0,6 \\ 0,6 \end{matrix}$	++	

Dalszy ciąg tablicy II-giej

L. p.	Nr historii choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (kończ.)	Ocena wyników leczenia	U w a g i
21	1465/A	K. M.	22	Choroidiiti+ disseminata o. u.	V < 0,4 0,8	10. 6. 50	p	11. 8. 50	V < 1,0 1,0	++ +	B. znaczna poprawa pola widzenia
22	1551/A	K. J.	27	Choroiditis centralis peracta o. u.	V < 0,1 0,1	10. 6. 50	l	30. 6. 50	V < 0,26 0,1	+	Poprawie uległo widzenie ośrowe oka nie operowanego. Poprawa pola widz.
23	527/50	R. U.	24	Degenerations maculae luteae o. u.	V < 0,02 0,1	28. 6. 50	p	5. 8. 50	V < 0,02 0,02	-	Dalsze postępowanie procesu chorobowego mimo zastosowanego zabiegu.
24	411/50	O. M.	67	Chorioretinitis myopica o. u.	V < 0,007 0,005	27. 5. 50 31. 5. 50	l p	9. 6. 50	V < 0,07 0,005	+	Przed zabiegiem i po nim widzenie ośrowe przy - 18.0 D Spb.
25	1959 A	L. H.	54	Choroiditis centralis o. s.	V < 1,0 0,1	15 7. 50	l	11. 12. 50	V < 1,0 0,1	-	
26	873/50	Z. J.	50	Chorioretinitis myopica oc. utr.	V < 0,1 0,1	30. 9. 50 11. 10. 50	l p	11. 11. 50	V < 0,1 0,2	+	Przed zabiegiem i po nim widzenie ośrowe przy - 20.0 D Spb.
27	892/50	M. A.	55	Chorioretinitis peracta o. u.	V < l. p. l. r.	11. 10. 50	l	16. 10. 50	V < l. p. l. p.	-	

Dalszy ciąg tablicy II-cj

L. P.	N <sup>o</sup> historii choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (kończ.)	Ocena wyników leczenia	U w a g i
28	1056/50	K. R.	29	Retinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} \frac{1}{\infty} \\ \frac{1}{\infty} \end{matrix}$	25.11.50	$\frac{p}{1}$	5.12.50	$V \begin{matrix} \frac{1}{\infty} \\ \frac{1}{\infty} \end{matrix}$	-	
29	1016/50	K. A.	23	Retinitis pigmentosa o. u.	$V \begin{matrix} 0,04 \\ 0,04 \end{matrix}$	25.11.50	p	5.12.50	$V \begin{matrix} 0,13 \\ 0,13 \end{matrix}$	++	
30	A	M. B.	22	Chorioiditis peracja o. u.	$V \begin{matrix} \frac{1}{\infty} \\ \frac{1}{\infty} \end{matrix}$	26.11.50	p	11.12.50	$V \begin{matrix} \frac{1}{\infty} \\ \frac{1}{\infty} \end{matrix}$	-	
31	1072/50	P. Z	31	Atrophia nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} 0,005 \\ 0 \end{matrix}$	27.11.50	$\frac{p}{1}$	10.12.50	$V \begin{matrix} 0,005 \\ 0 \end{matrix}$	-	
32	1033/50	P. J.	45	Atrophia nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} 0,005 \\ 1. p. \end{matrix}$	$\frac{23.11.50}{25.11.50}$	$\frac{1}{p}$	6.12.50	$V \begin{matrix} 0,005 \\ 0,005 \end{matrix}$	+	
33	1066/50	W. A.	50	Atrophia nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} 0,01 \\ \frac{1}{\infty} \end{matrix}$	$\frac{29.11.50}{2.12.50}$	$\frac{1}{p}$	7.12.50	$V \begin{matrix} 0,02 \\ 0,005 \end{matrix}$	+	



Dalszy ciąg tablicy II-ej

L. p.	Nr historii choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (kończ.)	Ocena wydków leczenia	U w a g i
34	1079/50	R. A.	63	Atrophia nn. optici o. u. cataracta incipiens o. d.	$V \begin{matrix} 0,1 \\ < \\ 0 \end{matrix}$	$\frac{2.12.50}{13.1.50}$ p	$\frac{1}{p}$	20.1.51	$V \begin{matrix} 0,1 \\ < \\ 0 \end{matrix}$	—	
35	1104/50	S. J.	57	Atrophia nervi optici o. u.	$V \begin{matrix} 1 \\ < \\ \infty \\ < \\ 0 \end{matrix}$	$\frac{9.12.50}{13.1.51}$ p	$\frac{p}{1}$	16.12.50	$V \begin{matrix} 1 \\ < \\ \infty \\ < \\ 0 \end{matrix}$	—	
36	1114/50	K. M.	64	Atrophia nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} 0,01 \\ < \\ 0,2 \end{matrix}$	$\frac{2.12.50}{13.1.51}$ p	p	21.12.50	$V \begin{matrix} 0,005 \\ < \\ 0,2 \end{matrix}$	—	
37	1111/50	W. F.	49	Atrophia n. optici o. d. Cataracta complicata o. s.	$V \begin{matrix} 0 \\ < \\ 0 \end{matrix}$	$\frac{9.12.50}{13.1.51}$ p	$\frac{p}{1}$	26.1.51	$V \begin{matrix} 0 \\ < \\ 0 \end{matrix}$	—	
38	1157/50	P. K.	63	Chorioretinitis myopica o. d. Cataracta complicata o. s.	$V \begin{matrix} 0,1^1) \\ < \\ 0 \end{matrix}$	$\frac{20.12.50}{13.1.51}$ p	p	20.1.51	$V \begin{matrix} 0,1 \\ < \\ 0 \end{matrix}$	—	
39	22/51	P. J.	47	Chorioretinitis peracta o. d. St. p. enucl. o. s.	$V \begin{matrix} 0,01 \\ < \\ 0 \end{matrix}$	$\frac{10.1.51}{13.1.51}$ p	p	20.1.51	$V \begin{matrix} 0,01 \\ < \\ 0 \end{matrix}$	—	

Dalszy ciąg tablicy II-ej

L. p.	historii choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (kończ.)	Ocena wyników leczenia	U w a g i
40	3/51	L. S.	13	Atrophia nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} \frac{1}{\infty} \\ \frac{1}{\infty} \end{matrix}$	10. 1. 51	$\frac{p}{1}$	20. 1. 51	$V \begin{matrix} \frac{1}{\infty} \\ \frac{1}{\infty} \end{matrix}$	—	
41	48/51	S. R.	34	Atrophia nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} 0 \\ 0 \end{matrix}$	17. 1. 51	$\frac{p}{1}$	26. 1. 51	$V \begin{matrix} 0 \\ 0 \end{matrix}$	—	
42	61/51	K. J.	49	Secl. et. ocell. pup. o. s. Amaurosis o. s. Cataracta pol. aut. o. d. Opacitates corp. v. o. d.	$V \begin{matrix} r. r. \\ 0 \end{matrix}$	31. 1. 51	p	6. 2. 51	$V \begin{matrix} r. r. \\ 0 \end{matrix}$	—	
43	87/51	M. M.	73	Decoloratio papillae nn. opt. o. u. Chorioretinitis o. s.	$V \begin{matrix} 0.3 \\ 0 \end{matrix}$	31. 1. 51	p	7. 2. 51	$V \begin{matrix} 0.25 \\ 0 \end{matrix}$	—	
44	292/51	P. J.	21	Decoloratio papillae nn. optici o. u.	$V \begin{matrix} 0.2 \\ 0.4 \end{matrix}$	$\frac{14. 2. 51}{30. 5. 51}$	$\frac{1}{p}$	26. 6. 51	$V \begin{matrix} 0.5 \\ 1.0 \end{matrix}$	++	
45	1117/51 A	D. S.	46	Chorioretinitis o. u.	$V \begin{matrix} r. r. \\ 0.08 \end{matrix}$	14. 2. 51	1	12. 4. 51	$V \begin{matrix} 0.003 \\ 0.1 \end{matrix}$	+	

1) cum correctione — 10, D Sph

Dalszy ciąg tablicy II-ej

L. p. N <sup>o</sup> historii choroby	Chory	Wiek	Rozpoznanie	Visus (początk.)	Data operacji	Oko operowane	Data ost. bad. chorego	Visus (kończ.)	Ocena wyników leczenia	U w a g i
46	1152/51 S. J.	65	Chorioretinitis centralis et peripheralis o. u.	V. o. s. = l. p.	24. 2. 51	l	5. 3. 51	v. o. s. = 0,02	+	
47	210/51 W. S.	36	Atrophia n. optico. s.	V < 0,15 0,15	13. 3. 51	l	18. 3. 51	v. o. s. = 0,3	+	
48	480/51 W. H.	72	Atrophia n. optico. s.	V < 0,25 0,1	15. 3. 51 15. 5. 51	$\frac{l}{p}$	22. 5. 51	V < 0,25 0,25	+	Poprawie uległo też pole widzenia. Ciśnienie śródgałkowe prawidłowe.
49	A B. J.	47	Atrophia nn. optici o. u.	V < 0,015 0,15	26. 5. 51	p	6. 6. 51	V < 0,01 0,3	+	Wyraźniej poprawie uległo widzenie ostrości oka nie operowanego.
50	A P. J.	25	Retinitis pigmentosa o. u.	V < l. p. l. p.	13. 6. 51	$\frac{l}{p}$	25. 6. 51	V < l. p. l. p.	-	
51	A G. W.		Retinitis centralis peracta o. s.	V < 1,0 0,2	16. 6. 51	l	26. 6. 51	v. o. s. = 0,5	+	

1) "A" oznacza chorego leczonego ambulatoryjnie.

2) "r. r." oznacza widzenie ruchów ręki przed okiem.

3) "l. p." oznacza liczenie palców.

Jak z powyższej tabeli wynika, wśród przypadków, w których leczenie tkankowe uwieńczone zostało poprawą (41,17%), w dwóch przypadkach poprawa była wybitna (+++), a w trzech znaczna (++) . Zestawienie daty ostatniego badania chorego z datą zabiegu operacyjnego wskazuje na to, że czas, okres ten jest różny, zależy przeważnie od mniej lub więcej regularnego zgłaszania się chorych do badania kontrolnego. Okoliczność ta skłania do ostrożnego rokowania w przypadkach utrzymującego się po zabiegu operacyjnym stanu chobowego bez zmian w kierunku poprawy lub pogorszenia. Wyrażna natomiast poprawa występująca wkrótce po zabiegu każe oczekiwać jej utrzymania się względnie wzrostu, jak o tym świadczą przypadki pozostające w obserwacji przez czas dłuższy.

Niewątpliwe znaczenie dla efektu leczniczego wykazuje stopień zwyrodnienia tylnego odcinka oka przed zastosowaniem leczenia tkankowego. Im większego spustoszenia dokonał proces chorobowy, tym trudniejsza do osiągnięcia tym mniejsza na ogół jest poprawa. Jednakże przypadki, w których degeneracja zaszła bardzo daleko, a w których mimo to osiągnięty został dodatni efekt leczniczy, przemawiają za stosowaniem terapii tkankowej również tam, gdzie inne leczenie nie miałyby żadnych szans powodzenia.

### W n i o s k i

Opisane wyżej wyniki leczenia konserwowaną owodnią w schorzeniach zwyrodnieniowych tylnego odcinka oka przemawiają za tym, że metoda ta jest w sprawach tych godna zalecenia.

Brak powikłań pooperacyjnych świadczy o całkowitej nieszkodliwości tego zabiegu.

Stosowana w naszej Klinice technika operacyjna okazała się korzystną zarówno w przebiegu samej operacji; pozwalając na uniknięcie wymykania się drobnego i śliskiego skrawka; jak i w okresie pooperacyjnym, powodując szybsze wgojenie się wszczepionej tkanki.

---

## P I S M I E N N I C T W O

- А w g u s z e w i c z P. L. — Sbornik k siemidiesiatiletiju akad. W. P. Filatowa. Odessa, 1946.
- D o m i n i k K. — Polski Tygodnik Lekarski, r. IV, Nr 44, 31/10 — 1949.
- F i l a t o w W. P. — Opticzeskaja pieresadka rogowicy i tkaniewaja terapia. Tazskient, 1948.
- G r o s s f e l d G. S. — Sbornik k siemidiesiatiletiju akad. W. P. Filatowa. Odessa, 1946.
- H a u s s m a n A. — Polski Tygodnik Lekarski, r. II, Nr 36, 8/9 — 1947.
- K r w a w i c z — Ann. U. M. C. S. Vol. IV, 1949.
- S e g a l P. — Klinika Oczna, r. XVIII, Nr 3—4, 1948.
- S k o r o d i n s k a j a W. W. — Sbornik k siemidiesiatiletiju akad. Filatowa. Odesa, 1946.

## P E Z J U M E

Вышеизложенные результаты лечения консервированным амнионом в дегенеративных заболеваниях глаза говорят за то, что этот метод в отношении упомянутых болезней должен быть рекомендованным.

Отсутствие каких — либо послеоперационных осложнений свидетельствует об абсолютной безвредности этого приема.

Применяемая в нашей клинике техника оказалась полезной как в течений самой операции, предупреждая выскальзывание мелкого и скопозкого кусочка, так и в послеоперационный период, спочодствуя скорейшему приживлению имплантированной ткани.

## S U M M A R Y

The results of the tissue therapy with the conserved amnion in the degenerative diseases of the eye has been described. These results indicate that this metode is fully recomendable. The absence of post-operative complications proves this treatment to be completely harmless.

The operative technic employed in our Clinic has been found to be useful in course of the operation because it makes possible to prevent gliding out of little and sliply shred.

---

Papier druk. sat. III kl. 70 g.                      Format 70 x 100.                      Ark. druku 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub> i 1 str.  
Annales U. M. C. S. Lublin 1952. Lubelska Drukarnia Prasowa, Kościuszki 4. Zam. nr 34. 2.I.52.  
A-2-13271.      1200 egz.      Data otrzymania manuskryptu 3.XI.51.      Data ukończenia druku 10.I.52.

---